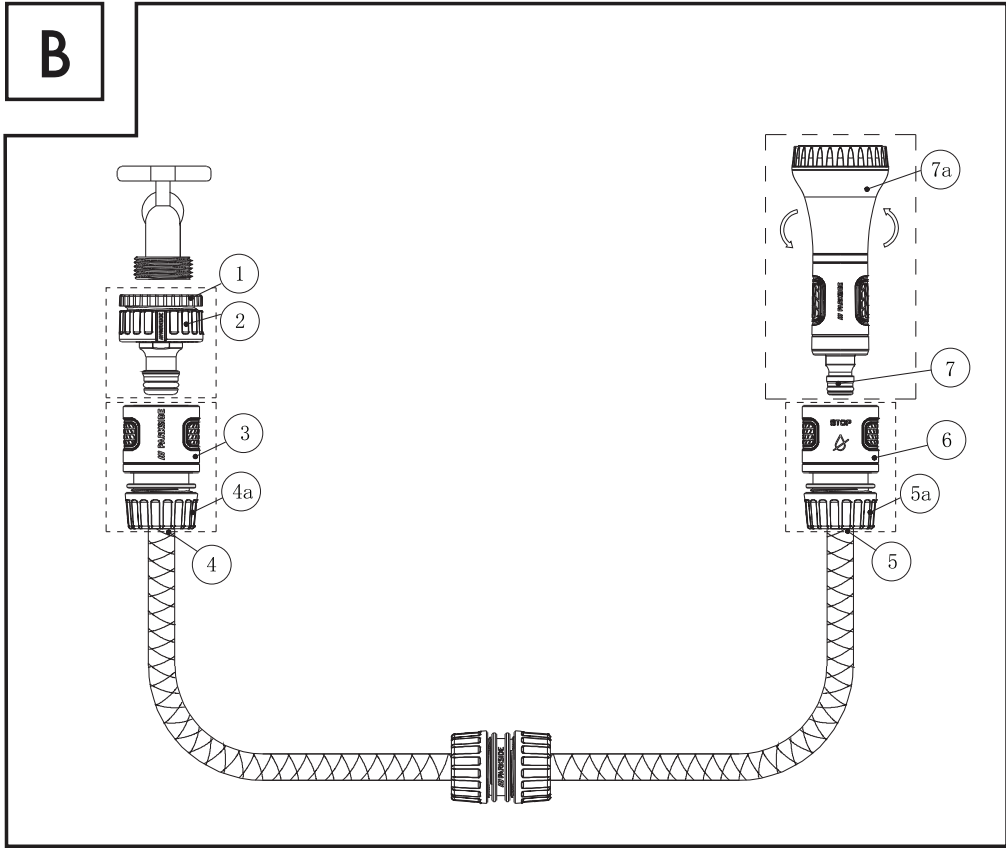
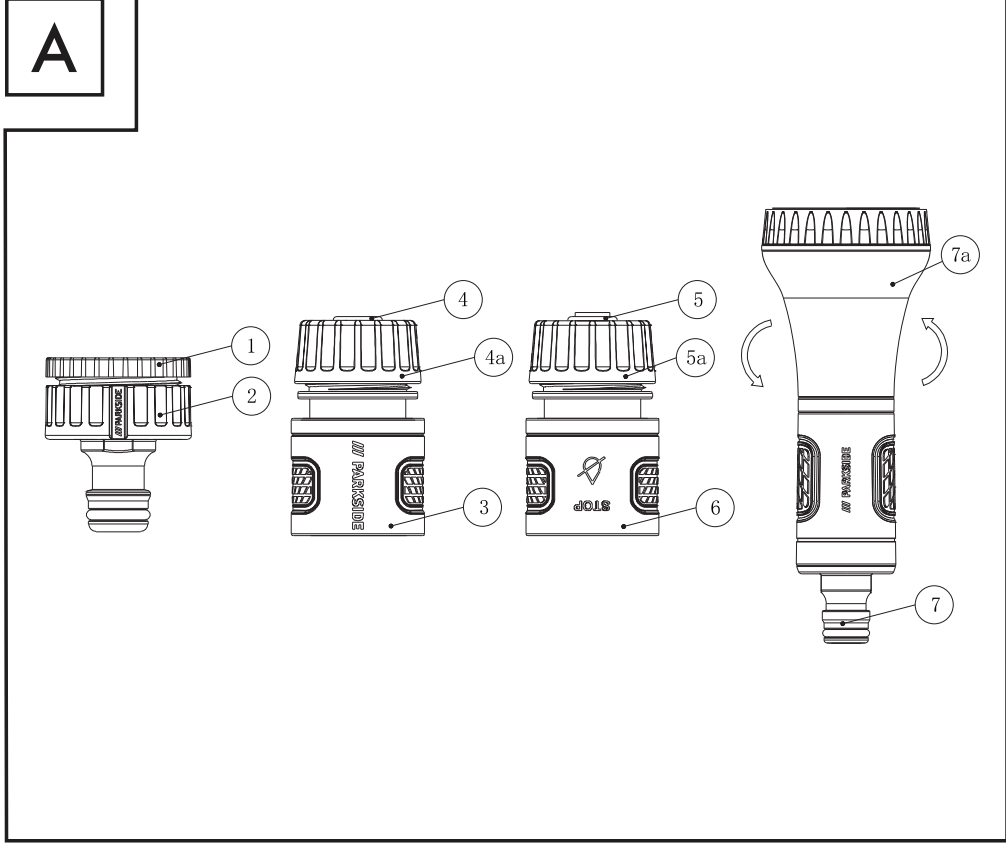




GARTENBRAUSE MIT ANSCHLUSS-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenflächen geeignet. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

● Technische Daten

Betriebsdruck: max. 4 bar

● Der Artikel umfasst

- 1 x Brausekopf
- 1 x Schlauchverbinder 13-15 mm (½ - ⅝") mit Wasserstoppfunktion
- 1 x Schlauchverbinder 13-15 mm (½ - ⅝")
- 1 x Wasserhahnanschluss G1 Zoll mit Reduzierstück G¾ Zoll

● Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen - weist jeden Benutzer an, die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig zu lesen und für alle Benutzer jederzeit verfügbar zu halten.



Allgemeines Warnzeichen - wird verwendet, um auf Gefahren und Risiken hinzuweisen (z. B. Strangulations-, Erstickungs-, Verletzungsgefahr, Ausrutschen oder Sachschäden).

⚠ **WARNUNG!**

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠ **VORSICHT!**

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt UV-beständig ist.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt witterungsbeständig ist.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Wasser aus dem Produkt nicht zum Trinken geeignet ist.



Dieses Zeichen weist auf eine einfach zu bedienende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch hin.

● Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf!

⚠ **Lebensgefahr!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.

Es besteht Erstickungsgefahr!

⚠ **Verletzungsgefahr!**

- **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Teile des Produkts unbeschädigt und gemäß dieser Original-Bedienungsanleitung zusammengebaut sind. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß montiert wird.
- **WARNUNG! Kein Trinkwasser!** Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist, ist nicht zum Trinken geeignet.
- **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Menschen oder Tiere!
- **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Geräte!
- Nur für den Gebrauch im Freien geeignet.

⚠ **Vermeiden Sie Materialschäden!**

- Schützen Sie das Produkt vor Frost.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch mit kaltem Wasser geeignet.
- **WARNUNG!** Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch zu.
- Schmieren oder ölen Sie die Sprühdüsen nicht, da sie verstopfen können.
- Drehen Sie den Rotor nicht manuell, andernfalls kann der Mechanismus beschädigt werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es in gutem Zustand ist!
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder Sie vermuten, dass es beschädigt ist.

● Verwendung

- Schrauben Sie **1** G¾ Zoll (26,5 mm) oder **2** G1 Zoll (33,3 mm) auf Ihren Wasserhahn.
- Verbinden Sie den Schlauchanschluss **4** mit einem 13-15 mm Gartenschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Schrauben Sie die Überwurfmutter **4a** fest auf den Gartenschlauch.
- Stecken Sie den Adapter **2** in den Schlauchverbinder **3**.
- Verbinden Sie den Schlauchanschluss **5** mit einem 13-15 mm Gartenschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Schrauben Sie die Überwurfmutter **5a** fest auf den Gartenschlauch.
- Stecken Sie den Adapter **7** der Sprühpistole in den Schlauchverbinder **6**.
- Drehen Sie das Wasser auf.

- Halten Sie die Sprühpistole mit einer Hand und drehen Sie den Schalter **7a** gegen den Uhrzeigersinn, um das gewünschte Sprühbild einzustellen. Die Wassermenge ist einstellbar.

Hinweis: Sie können die Wassermenge während der Bewässerung einstellen. Halten Sie dazu die Sprühpistole mit einer Hand fest und drehen Sie mit der anderen Hand den Schalter **7a** (im oder gegen den Uhrzeigersinn), um die Wassermenge nach Bedarf einzustellen.

● Nach dem Gebrauch

- Trennen Sie den Schlauchverbinder **6** vom Adapter **7**.
- Drehen Sie das Wasser ab.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter **2** und den Hahnanschluss **1** (falls verwendet) vom Wasserhahn ab.
- Reinigen Sie das Produkt wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.
- Trocknen Sie es nach jedem Gebrauch gründlich ab und lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort.

● Lagerung

Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort bei Raumtemperatur, wenn Sie es nicht benutzen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 465160_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465160_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● **Service**

- DE** **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de
- AT** **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at
- CH** **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch

GB **IE**

GARDEN SPRAY GUN WITH CONNECTOR SET

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas.
The product is not intended for commercial use.

● **Technical data**

Operating pressure: max. 4 bar

● **Item include**

- 1 x Shower head
- 1 x hose connector 13-15 mm (½ - ⅝") with water stop
- 1 x hose connector 13-15 mm (½ - ⅝")
- 1 x tap connector G1" with reducer G¾"

● **Symbols and signal words used**



Mandatory sign - instructs each user to read the instructions carefully before use and to keep them available for all users at all times.



General warning sign - used to indicate hazards and dangers (e.g. risk of strangulation, suffocation, injury, slipping or damage to property).

⚠ WARNING!

This signal word indicates a hazard with a high degree of risk which, if not prevented, could lead to death or serious injury.

⚠ CAUTION!

This signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



This symbol indicates that the product is UV resistant.



This symbol indicates that the product is weather resistant.



This symbol indicates that water from the product is not suitable for drinking.



This sign indicates an easy-to-use plug-in connection between the tap and the hose.

● **Safety instructions**

Important: Read these original operating instructions and the safety information carefully and keep them in a safe place!

⚠ Danger to life!

Never leave children unsupervised with the packaging material.
Danger of suffocation!

⚠ Risk of injury!

- **WARNING!** Read all safety information and instructions.
- Before each use, make sure that all parts of the product are undamaged and assembled according to these original operating instructions. There is risk of injury if the product is not assembled correctly.



WARNING! Water not for drinking!
Water that has flowed through this product is not suitable for drinking.

- **WARNING!** Never point the water jet at people or animals!
- **WARNING!** Never point the water jet at electrical equipment!
- Only suitable for outdoor use.
- ⚠ **Avoid material damage!**
 - Protect the product from frost.
 - The product is only suitable for use with cold water.
 - **WARNING!** Turn off the tap after each use.
 - Do not grease or oil the spray nozzles as they may clog.
 - Do not turn the rotor manually otherwise the mechanism may get damaged.
 - Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in good working condition!
 - Discontinue using the product if there is visible or suspected damage.

● **Use**

- Screw **1** G¾" (26.5 mm) or **2** G1" (33.3 mm) to your tap.
- Connect the hose connector **4** with garden hose 13-15 mm (not included).
- Screw the union nut **4a** with the garden hose tightly.
- Insert the adapter **2** into the hose connector **3**.
- Connect the hose connector **5** with garden hose 13-15 mm (not included).
- Screw the union nut **5a** with the garden hose tightly.
- Insert the spray gun adapter **7** into the hose connector **6**.
- Turn on the water supply.
- Hold the spray gun with one hand and rotate the switch **7a** in anticlockwise direction for the desired spraying pattern. The water shower volume is adjustable.

Note: You can adjust the water shower volume while watering. To do this, hold the spray gun firmly with one hand and turn the switch **7a** (clockwise or counterclockwise)

with the other hand to adjust the water volume as required.

● **After use**

- Disconnect the hose connector **6** from adapter **7**.
- Turn off the water supply.
- Unscrew the union nut **2** and tap adapter **1** (if used) from the tap.
- Clean the product as described under "Cleaning and care".

● **Cleaning and care**

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

● **Storage**

Store the product in a clean, dry place at room temperature when it is not in use.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.
Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries,

rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 465160_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465160_2404 takes you to the operating instructions for your item.



● **Service**

- GB** **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail:owim@lidl.co.uk
- IE** **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail:owim@lidl.ie

FR **BE**

PISTOLET D'ARROSAGE ET RACCORDS

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions dans un lieu sûr. Si vous

donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation prévue**

Ce produit est conçu pour arroser les jardins et les terrasses.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

● **Données techniques**

Pression de fonctionnement : max. 4 bar

● **Contenu**

- 1 x Pomme de douche
- 1 x Raccord de tuyau 13-15 mm (½ - ⅝") avec arrêt d'eau
- 1 x Raccord de tuyau 13-15 mm (½ - ⅝")
- 1 x Raccord de robinet G1" avec réducteur G¾"

● **Symboles et mots de signalisation utilisés**



Symbole obligatoire - demande à chaque utilisateur de lire attentivement les instructions avant l'utilisation et de les garder à tout moment à la disposition de tous les utilisateurs.



Symbole d'avertissement général - utilisé pour indiquer les risques et les dangers (par exemple, risque d'étranglement, de suffocation, de blessure, de glissade ou de dommages matériels).

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce mot indique un danger à haut degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE !

Ce mot indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



Ce symbole indique que le produit est résistant aux UV.



Ce symbole indique que le produit est résistant aux intempéries.



Ce symbole indique que l'eau provenant de ce produit n'est pas potable.



Ce symbole indique un raccord facile à utiliser entre le robinet et le tuyau.

● **Consignes de sécurité**

Important : Lisez attentivement ce mode d'emploi original et les consignes de sécurité et conservez-les en lieu sûr !

⚠ Danger de mort !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage.
Danger d'étouffement !

⚠ Risque de blessure !

- **AVERTISSEMENT !** Lisez toutes les informations et les consignes de sécurité.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les pièces du produit ne sont pas endommagées et qu'elles ont été

assemblées conformément au mode d'emploi d'origine. Il existe un risque de blessure si le produit n'est pas assemblé correctement.



AVERTISSEMENT ! Eau non potable ! L'eau qui a traversé ce produit n'est pas potable.

- **AVERTISSEMENT !** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
- **AVERTISSEMENT !** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des équipements électriques !
- Ne convient qu'à une utilisation en extérieur.

⚠ Évitez d'endommager le matériel !

- Protégez le produit contre le gel.
- Ce produit ne peut être utilisé qu'avec de l'eau froide.
- **AVERTISSEMENT !** Fermez le robinet après chaque utilisation.
- Ne graissez pas ou ne huilez pas les buses de pulvérisation, car elles risquent de se boucher.
- Ne tournez pas le rotor manuellement, sous peine d'endommager le mécanisme.
- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé ou usé avant chaque utilisation. N'utilisez le produit que s'il est en bon état de fonctionnement.
- Cessez d'utiliser le produit s'il présente des dommages visibles ou suspectés.

● **Utilisation**

- Vissez **1** G¾" (26,5 mm) ou **2** G1" (33,3 mm) sur votre robinet.
- Montez le raccord de tuyau **4** sur le tuyau d'arrosage de 13-15 mm (non fourni).
- Vissez fermement l'écrou-raccord **4a** avec le tuyau d'arrosage.
- Insérez l'adaptateur **2** sur le raccord de tuyau **3**.
- Montez le raccord de tuyau **5** sur le tuyau d'arrosage de 13-15 mm (non fourni).
- Vissez fermement l'écrou-raccord **5a** avec le tuyau d'arrosage.
- Insérez l'adaptateur pour pistolet pulvérisateur **7** sur le raccord de tuyau **6**.
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Tenez le pistolet pulvérisateur à une main et tournez la buse **7a** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir le type d'arrosage souhaité. Le volume de la douche d'eau est réglable.

Remarque : Vous pouvez régler le volume de la douche d'eau pendant l'arrosage.

Pour ce faire, maintenez fermement le pistolet pulvérisateur d'une main et tournez l'interrupteur **7a** (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) de l'autre main pour régler le volume d'eau à votre convenance.

● **Après utilisation**

- Retirez le raccord de tuyau **6** de l'adaptateur **7**.
- Fermez le robinet d'eau.
- Dévissez l'écrou-raccord **2** et l'adaptateur de robinet **1** (le cas échéant) du robinet.
- Nettoyez le produit comme indiqué dans la rubrique « Nettoyage et entretien ».

● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux légèrement humidifié.
- Séchez-le bien après chaque utilisation et rangez-le dans un endroit sec à l’abri du gel.

● **Stockage**

Stockez toujours le produit propre et sec à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n’est valable qu’en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :

- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;

2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l’article (par ex. IAN 465160_2404) au titre de preuves d’achat.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l’autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l’appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut mentionnant également sa date d’apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d’emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d’accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d’emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l’article (IAN) 465160_2404 vous permet d’accéder au mode d’emploi se rapportant à votre article.



● **Service après-vente**

- FR Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail:owim@lidl.fr
- BE Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail:owim@lidl.be



TUINBROES MET AANSLUITSET

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is geschikt voor het besproeien van tuinen en patio's. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● **Technische gegevens**

Werkdruk: max. 4 bar

● **Inbegrepen items**

- 1 x Sproeikop
- 1 x Slangaansluiting 13-15 mm (½ - ¾") met waterstop
- 1 x Slangaansluiting 13-15 mm (½ - ¾")
- 1 x Kraanaansluiting G1 met verloopstuk G¾"

● **Gebruikte symbolen en signaalwoorden**

- Verplicht teken - draagt elke gebruiker op de instructies vóór gebruik zorgvuldig te lezen en ze te allen tijde voor alle gebruikers beschikbaar te houden.
- Algemene waarschuwing - wordt gebruikt om gevaren en risico's aan te geven (bijv. gevaar voor verwurging, verstikking, verwonding, uitglijden of materiële schade).

⚠ WAARSCHUWING!
Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge mate van risico dat, als het niet wordt voorkomen, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

⚠ LET OP!
Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

Dit symbool geeft aan dat het product uv-bestendig is.

Dit symbool geeft aan dat het product weerbestendig is.

Dit symbool geeft aan dat water uit het product niet geschikt is om te drinken.

Dit teken duidt op een eenvoudig te gebruiken verbinding tussen de kraan en de slang.

● **Veiligheidsinstructies**

Belangrijk: Lees deze originele gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en bewaar ze op een veilige plaats!

⚠ Levensgevaar!
Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!

⚠ Risico op letsel!
■ **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsinformatie en instructies.
■ Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen van het product onbeschadigd zijn en volgens deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing zijn gemonteerd. Er bestaat gevaar voor letsel als het product niet correct is gemonteerd.

WAARSCHUWING! Water niet drinkbaar! Water dat door dit product is gestroomd is niet geschikt om te drinken.
■ **WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal nooit op mensen of dieren!
■ **WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal nooit op elektrische apparatuur!
■ Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.

⚠ Voorkom materiële schade!
■ Bescherm het product tegen vorst.
■ Het product is alleen geschikt voor gebruik met koud water.
■ **WAARSCHUWING!** Draai na elk gebruik de kraan dicht.
■ De sproeiers niet invetten of oliën, omdat ze verstopt kunnen raken.
■ Draai de rotor niet met de hand, anders kan het mechanisme beschadigd raken.
■ Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging of slijtage. Gebruik het product alleen als het in perfecte staat is.
■ Stop met het gebruik van het product als er zichtbare of vermoedelijke schade is.

● **Gebruik**

- Schroef G¾" (26,5 mm) of G1" (33,3 mm) vast op uw kraan
- Sluit de slangaansluiting aan op een tuinslang van 13-15 mm (niet inbegrepen).
- Draai de wartelmoer stevig vast op de tuinslang.
- Steek de adapter in de slangaansluiting .
- Sluit de slangaansluiting aan op een tuinslang van 13-15 mm (niet inbegrepen).
- Draai de wartelmoer op de tuinslang om die vast te maken.
- Steek de sproeipistooladapter in de slangaansluiting .
- Draai de waterkraan open.
- Houd de spuitpistool met een hand vast en draai de schakelaar tegen de klok in voor het gewenste sproeipatroon. Het watersproeivolume is regelbaar.

Opmerking: U kunt het watersproeivolume tijdens het besproeien aanpassen. Om dit te doen, houd de spuitpistool stevig met een hand vast en draai de schakelaar (met de klok mee of tegen de klok in) met uw andere hand om het watervolume naar wens aan te passen.

● **Na gebruik**

- Ontkoppel de slangaansluiting van de adapter .
- Draai de waterkraan dicht.
- Draai de wartelmoer en de kraanadapter (indien gebruikt) van de kraan los.
- Reinig het product zoals beschreven in de sectie "Reiniging en onderhoud".

● **Reiniging en onderhoud**

- Reinig het product met een licht bevochtigde en pluisvrije doek.
- Veeg na elk gebruik grondig droog en berg op in een droge en vorstvrije ruimte.

● **Opslag**

Bewaar het droge en schone product altijd bij kamertemperatuur als het niet in gebruik is.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 465160_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 465160_2404 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



● **Service**

Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail:owim@lidl.nl

Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail:owim@lidl.be

PL

OPRYSKIWACZ OGRODOWY Z ZESTAWEM PODŁĄCZENIOWYM

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Przeznaczenie**

Ten produkt nadaje się do podlewania ogrodów i opryskiwania tarasów. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● **Dane techniczne**

Ciśnienie robocze: maks. 4 bary

● **Elementy w zestawie**

- 1 x Słuchawka prysznicowa
- 1 x Łączówka węża 13-15 mm (½ - ⅝") z zaworem odcinającym
- 1 x Łączówka węża 13-15 mm (½ - ⅝")
- 1 x Łączówka kranowa G1" z reduktorem G¾"

● **Stosowane symbole i hasła ostrzegawcze**

- Obowiązkowy znak – instruuje każdego użytkownika, aby uważnie przeczytał instrukcję przed użyciem i aby była ona zawsze dostępna dla wszystkich użytkowników.
- Ogólny znak ostrzegawczy – służy do wskazania zagrożeń i niebezpieczeństw (np. ryzyko uduszenia, zadławienia się, zranienia, poślizgnięcia się lub uszkodzenia mienia).

⚠ OSTRZEŻENIE!

To słowo sygnalizuje zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli mu się nie zapobiegnie, może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ OSTROŻNIE!

To słowo sygnalizuje zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

Ten symbol oznacza, że produkt jest odporny na promieniowanie UV.

Ten symbol oznacza, że produkt jest odporny na warunki atmosferyczne.

Ten symbol oznacza, że woda z produktu nie nadaje się do picia.



Ten znak oznacza łatwe w użyciu połączenie wtykowe między kranem a wężem.

● **Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa**

Ważne: Należy uważnie przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa i przechowywać je w bezpiecznym miejscu!

⚠ Zagrożenie dla życia!

Nigdy nie wolno zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Ryzyko zadławienia się!

⚠ Ryzyko urazów!

- **OSTRZEŻENIE!** Prosimy przeczytać wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że wszystkie części produktu są nieuszkodzone i zmontowane zgodnie z niniejszą oryginalną instrukcją obsługi. Jeśli produkt nie zostanie prawidłowo złożony, istnieje ryzyko obrażeń.



OSTRZEŻENIE! Woda nie nadaje się do picia! Woda, która przepłynęła przez ten produkt, nie nadaje się do picia.

- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy kierować strumienia wody na ludzi lub zwierzęta!
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne!
- Nadaje się tylko do użytku na dworze.

⚠ Należy unikać szkód materialnych!

- Produkt należy chronić przed mrozem.
- Produkt nadaje się do stosowania wyłącznie z zimną wodą.
- **OSTRZEŻENIE!** Kran należy zakręcać po każdym użyciu.
- Nie należy smarować ani oliwić dysz natryskowych, ponieważ mogą się zatkać.
- Nie należy obracać wirnika ręcznie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń i zużycia. Produktu należy używać tylko wtedy, gdy jest on w doskonałym stanie.
- W przypadku widocznych lub podejrzewanych uszkodzeń należy zaprzestać używania produktu.

● **Użytkowanie**

- Wkręcić na kran łączówkę **[1]** G¾" (26,5 mm) lub **[2]** G1" (33,3 mm).
- Podłączyć łączówkę węża **[4]** do węża ogrodowego 13-15 mm (do dokupienia osobno).
- Mocno wkręcić nakrętkę **[4a]** na wąż ogrodowy.
- Założyć adapter **[2]** na łączówkę węża **[3]**.
- Podłączyć łączówkę węża **[5]** do węża ogrodowego 13-15 mm (do dokupienia osobno).
- Mocno wkręcić nakrętkę **[5a]** na wąż ogrodowy.
- Włożyć adapter rozpylacza **[7]** do łączówki węża **[6]**.
- Odkręcić wodę.
- Przytrzymać rozpylacz jedną ręką i przekręcić przełącznik **[7a]** w lewo

(przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara) w celu wybrania odpowiedniego rodzaju strumienia. Ilość wody w strumieniu można regulować.

Uwaga: Podczas podlewania można regulować ilość wody w strumieniu. W tym celu należy mocno przytrzymać rozpylacz jedną ręką i przekręcić przełącznik **[7a]** (w prawo lub w lewo) drugą, aby ustawić ilość wody w strumieniu odpowiednio do swoich potrzeb.

● **Po zakończeniu używania**

- Odłączyć łączówkę węża **[6]** od adaptera **[7]**.
- Zamknąć główny dopływ wody.
- Odkręcić z kranu nakrętkę **[2]** i adapter kranowy **[1]** (o ile jest używany).
- Wyczyścić produkt zgodnie z opisem podanym w części „Czyszczenie i utrzymanie”.

● **Czyszczenie i utrzymanie**

- Do czyszczenia produktu należy używać lekko zwilżonej niestrzępiącej się ściereczki.
- Po każdym użyciu produkt należy dobrze wysuszyć. Przechowywać w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

● **Przechowywanie**

Nieużywany produkt należy przechowywać w czystym i suchym miejscu w temperaturze pokojowej.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informację o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 465160_2404) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 465160_2404, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● **Serwis**

Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail:owim@lidl.pl

CZ

ZAHRADNÍ POSTŘIKOVAČ S PŘIPOJOVACÍ SADOU

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● **Zamýšlené použití**

Tento výrobek je vhodný k zavlažování zahradních a terasových ploch. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

● **Technické údaje**

Provozní tlak: max. 4 bary

● **Položka zahrnuje**

- 1x sprchová hlavice
- 1x Hadicová spojka 13 - 15 mm (½ - ⅝") s uzávěrem vody
- 1x Hadicová spojka 13 - 15 mm (½ - ⅝")
- 1x Kohoutková přípojka G1" s redukcí G¾"

● **Použité symboly a signální slova**

Povinná značka - poučuje každého uživatele, aby si před použitím pečlivě přečetl návod k použití a měl jej vždy k dispozici pro všechny uživatele.

Obecná výstražná značka - používá se k označení nebezpečí a ohrožení (např. nebezpečí úškrcení, udušení, zranění, uklouznutí nebo poškození majetku).

⚠ VAROVÁNÍ!

Toto signální slovo označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které by mohlo vést k usmrcení nebo vážnému zranění, pokud by se mu nezabránilo.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nezabrání.



Tento symbol označuje, že výrobek je odolný proti UV záření.



Tento symbol označuje, že výrobek je odolný proti povětrnostním vlivům.



Tento symbol označuje, že voda z výrobku není vhodná k pití.



Tato značka označuje snadno použitelné zásuvné spojení mezi kohoutkem a hadicí.

● Bezpečnostní pokyny

Důležité: Pečlivě si přečtěte tento originální návod k použití a bezpečnostní pokyny a uschovejte je na bezpečném místě!

⚠ Nebezpečí ohrožení života!

Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení!

⚠ Nebezpečí zranění!

- **VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní informace a instrukce.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny části výrobku nepoškozené a sestavené podle tohoto originálního návodu k použití. Pokud výrobek není správně postaven, hrozí nebezpečí zranění.



VAROVÁNÍ! Voda není určena k pití! Voda, která protekla tímto výrobkem, není vhodná k pití.

- **VAROVÁNÍ!** Nikdy nemiřte vodním paprskem na lidi nebo zvířata!
- **VAROVÁNÍ!** Nikdy nemiřte proudem vody na elektrické zařízení!
- Vhodné pouze pro venkovní použití.

⚠ Vyvarujte se poškození materiálu!

- Chraňte výrobek před mrazem.
- Výrobek je vhodný pouze pro použití se studenou vodou.
- **VAROVÁNÍ!** Po každém použití zavřete kohoutek.
- Stříkací trysky nemažte ani neolejujte, protože by se mohly ucpat.
- Neotáčejte rotorem ručně, jinak by mohli dojít k poškození mechanismu.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Výrobek používejte pouze v bezvadném stavu!
- V případě viditelného poškození nebo podezření na něj přestaňte výrobek používat.

● Použití

- K vodovodnímu kohoutku přišroubujte **[1]** G¾“ (26,5 mm) nebo **[2]** G1“ (33,3 mm).
- Spojte hadicovou spojku **[4]** se zahradní hadicí 13 - 15 mm (není součástí dodávky).
- Pevně zašroubujte spojovací matici **[4a]** se zahradní hadicí.
- Zasuňte adaptér **[2]** do hadicové spojky **[3]**.
- Spojte hadicovou spojku **[5]** se zahradní hadicí 13 - 15 mm (není součástí dodávky).
- Pevně zašroubujte spojovací matici **[5a]** se zahradní hadicí.

- Zasuňte adaptér stříkací pistole **[7]** do hadicové spojky **[6]**.
- Otevřete přívod vody.
- Držte stříkací pistolí jednou rukou a otočte spínač **[7a]** proti směru hodinových ručiček pro požadovaný způsob stříkání. Objem vodní sprchy je nastavitelný.

Poznámka: Během zavlažování můžete nastavit silu proudu vody. K tomu držte stříkací pistolí pevně jednou rukou a druhou rukou otočte spínačem **[7a]** (ve směru nebo proti směru hodinových ručiček), abyste nastavili silu proudu vody podle potřeby.

● Po použití

- Odpojte hadicovou spojku **[6]** od adaptéru **[7]**.
- Vypněte přívod vody.
- Odšroubujte spojovací matici **[2]** a závitový adaptér **[1]** (pokud je použit) z kohoutku.
- Vyčistěte výrobek podle popisu v části „Čištění a údržba“.

● Čištění a péče

- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.
- Po každém použití dobře osušte a skladujte na suchém místě, kde nemrzne.

● Skladování

Suchý a čistý výrobek při nepoužívání skladujte vždy při pokojové teplotě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů. O možnostiach likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 465160_2404).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 465160_2404 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



● Servis

Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

(SK)

ZÁHRADNÝ POSTREKOVÁČ S PRIPOJOVACOU SÚPRAVOU

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Určené použitie

Tento výrobok je vhodný na zavlažovanie záhrad a terás. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

● Technické údaje

Prevádzkový tlak: max. 4 bary

● Položka zahŕňa

- 1 x Sprchová hlavica
- 1 x Hadicová spojka 13 - 15 mm (½ - ⅝“) s vodným uzáverom
- 1 x Hadicová spojka 13 - 15 mm (½ - ⅝“)
- 1 x Kohútik G1“ s redukciou G¾“

● Používané symboly a signálne slová

- Symbol povinnosti – poučuje každého používateľa, aby si pred použitím pozorne prečítal návod na použitie a aby bol návod vždy k dispozícii pre všetkých používateľov.

- Všeobecná výstražná značka – používa sa na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. riziko uškrtenia, udusenía, poranenia, pošmyknutia alebo poškodenia majetku).

⚠ VAROVANIE!

Toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré by mohlo viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu, ak sa ma nezabráni.

⚠ UPOZORNENIE!

Toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni.



Tento symbol označuje, že výrobok je odolný voči ultrafialovému žiareniu.



Tento symbol označuje, že výrobok je odolný voči poveternostným vplyvom.



Tento symbol označuje, že voda z výrobku nie je vhodná na pitie.



Tento symbol označuje ľahko použiteľné zástrčkové spojenie medzi prívodom a hadicou.

● Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a bezpečnostné pokyny a uschovajte ich na bezpečnom mieste!

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom bez dozoru. Nebezpečenstvo udusenía!

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- **VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny.
- Pred každým použitím sa uistite, že všetky časti výrobku sú nepoškodené a zmontované podľa tohto návodu na použitie. Ak výrobok nie je správne zostavený, hrozí nebezpečenstvo zranenia.



VAROVANIE! Voda nie je určená na pitie! Voda, ktorá pretekla týmto výrobkom, nie je vhodná na pitie.

- **VAROVANIE!** Nikdy nemierte prúdom vody na ľudí alebo zvieratá!
- **VAROVANIE!** Nikdy nemierte prúdom vody na elektrické zariadenie!
- Vhodné len na vonkajšie použitie.

⚠ Vyhnite sa materiálnym škodám!

- Chráňte výrobok pred mrazom.
- Výrobok je vhodný len na použitie so studenou vodou.
- **VAROVANIE!** Po každom použití zavrite prívod vody.
- Rozprašovacie dýzy nemažte a nenanášajte na ne olej, pretože sa môžu upchať.
- Neotáčajte rotorom ručne, inak sa môže mechanizmus poškodiť.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Výrobok používajte iba vtedy, keď je v dobrom prevádzkovom stave!
- V prípade viditeľného poškodenia alebo podozrenia na takéto poškodenie prestaňte výrobok používať.

● Použitie

- Na kohútik naskrutkujte skrutku **[1]** G¾“ (26,5 mm) alebo **[2]** G1“ (33,3 mm).
 - Pripojte hadicovú spojku **[4]** so záhradnou hadicou 13 - 15 mm (nie je súčasťou balenia).
 - Pevne naskrutkujte prevlečnú maticu **[4a]** so záhradnou hadicou.
 - Vložte adaptér **[2]** do hadicovej prípojky **[3]**.
 - Pripojte hadicovú spojku **[5]** so záhradnou hadicou 13 - 15 mm (nie je súčasťou balenia).
 - Pevne naskrutkujte prevlečnú maticu **[5a]** so záhradnou hadicou.
 - Zasuňte adaptér striekacej pistole **[7]** k hadicovej prípojke **[6]**.
 - Otvorte prívod vody.
 - Držte striekáciu pištoľ jednou rukou a otáčajte spínač **[7a]** proti smeru hodinových ručičiek pre požadovaný vzor striekania. Objem vodnej sprchy je nastavitelný.
- Poznámka:** Počas zavlažovania môžete nastaviť objem vodnej sprchy. Na tento účel jednou rukou pevne držte striekáciu pištoľ a druhou rukou otáčajte spínač **[7a]** (v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek), aby ste podľa potreby nastavili množstvo vody.

● Po použití

- Odpojte hadicovú prípojku **[6]** od adaptéra **[7]**.
- Vypnite prívod vody.
- Odskrutkujte spojovaciu maticu **[2]** a adaptér na kohútik **[1]** (ak sa používa) z kohútika.
- Výrobok čistite podľa opisu v časti „Čistenie a starostlivosť“.

● Čistenie a starostlivosť

- Na čistenie výrobku použite mierne navlhčenú handričku, ktorá sa netrhá.
- Po každom použití dobre vysušte a uskladnite na suchom mieste kde nemrzne.

● Uskladnenie

Výrobok, ktorý sa nepoužíva, vždy skladujte v suchom a čistom stave pri izbovej teplote.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávně používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za

opotrebovatelné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 465160_2404) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložite doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 465160_2404 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



● **Servis**

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

ES

PISTOLA DE JARDÍN CON SET DE CONEXIÓN INCLUIDO

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros,

entregue también todos los documentos correspondientes.

● **Uso previsto**

Este producto es adecuado para el riego de jardines y patios. Este producto no está destinado a un uso comercial.

● **Datos técnicos**

Presión de funcionamiento: máx. 4 bar

● **Artículos incluidos**

- 1 Cabezal de ducha
- 1 Conector de manguera de 13-15 mm (½ - ⅝ ") con cierre de agua
- 1 Conector de manguera 13-15 mm (½ - ⅝ ")
- 1 Conector para grifo G1" con reductor G¾"

● **Símbolos y palabras de advertencia utilizados**

- Señal obligatoria: indica a cada usuario que lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto y que las tenga a su disposición en todo momento.
- Señal de advertencia general: se utiliza para indicar riesgos y peligros (por ejemplo, riesgo de estrangulamiento, asfixia, lesiones, resbalones o daños materiales).

⚠ ¡ADVERTENCIA! Esta palabra de advertencia indica un peligro con un alto grado de riesgo que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Esta palabra de señalización indica un peligro con un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

Este símbolo indica que el producto es resistente a los rayos UV.

Este símbolo indica que el producto es resistente a la intemperie.

Este símbolo indica que el agua del producto no es apta para el consumo.

Esta señal indica una conexión enchufable fácil de usar entre el grifo y la manguera.

● **Instrucciones de seguridad**

Importante: Lea atentamente estas instrucciones de uso originales y las indicaciones de seguridad y guárdelas en un lugar seguro.

⚠ ¡Peligro para la vida! No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. ¡Peligro de asfixia!

- ⚠ ¡Riesgo de lesiones!**
 - **¡ADVERTENCIA!** Lea toda la información e instrucciones de seguridad.
 - Antes de cada uso, asegúrese de que todas las piezas del producto estén intactas y montadas de acuerdo con estas instrucciones de uso originales. Existe

riesgo de lesiones si el producto no se monta correctamente.

- ¡ADVERTENCIA! ¡Agua no potable!** El agua que ha pasado por este producto no es apta para el consumo.
- **¡ADVERTENCIA!** No apunte nunca con el chorro de agua a personas o animales.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡No apunte nunca con el chorro de agua a equipos eléctricos!
- Sólo apto para uso exterior.

- ⚠ ¡Evite daños materiales!**
 - Proteja el producto de las heladas.
 - El producto sólo es adecuado para su uso con agua fría.
 - **¡ADVERTENCIA!** Cierre el grifo después de cada uso.
 - No engrase ni lubrique las boquillas de pulverización, ya que podrían obstruirse.
 - No gire el rotor manualmente, de lo contrario podría dañarse el mecanismo.
 - Compruebe si el producto está dañado o desgastado antes de cada uso. ¡Utilice el producto sólo si está en buenas condiciones de funcionamiento!
 - Deje de utilizar el producto si hay daños visibles o sospecha que tenga daños.

● **Uso**

- Atornille G¾" (26,5 mm) o G1" (33,3 mm) a su grifo.
- Conecte el conector de la manguera con una manguera de jardín de 13-15 mm (no incluida).
- Atornille firmemente la tuerca de unión con la manguera de jardín.
- Inserte el adaptador en el conector de manguera .
- Conecte el conector de la manguera con una manguera de jardín de 13-15 mm (no incluida).
- Atornille firmemente la tuerca de unión con la manguera de jardín.
- Inserte el adaptador de la pistola pulverizadora en el conector de la manguera .
- Abra el suministro de agua.
- Sostenga la pistola rociadora con una mano y gire el interruptor en sentido antihorario para obtener el patrón de rociado deseado. El volumen de la ducha de agua es ajustable.

Nota: Puede ajustar el volumen de la ducha de agua mientras riega. Para hacer esto, sostenga firmemente la pistola rociadora con una mano y gire el interruptor (en sentido horario o antihorario) con la otra mano para ajustar el volumen de agua según sea necesario.

● **Después del uso**

- Desconecte el conector de la manguera del adaptador .
- Cierre el suministro de agua.
- Desenrosque la tuerca de unión y el adaptador del grifo (si se utiliza) del grifo.
- Limpie el producto como se describe en el apartado "Limpieza y cuidado".

● **Limpieza y cuidado**

- Utilice un paño ligeramente humedecido que no deje pelusa para limpiar el producto.
- Séquelo bien después de cada uso y guárdelo en un lugar seco y protegido de las heladas.

● **Almacenamiento**

Guarde el producto en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente cuando no lo utilice.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local. Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej. IAN 465160_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 465160_2404 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● **Asistencia**

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail:owim@lidl.es

DK

HAVEBRUSER MED TILSLUTNINGSSÆT

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Anvendelsesformål**

Dette produkt er velegnet til vanding af have- og terrasseområder. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

● **Tekniske data**

Driftstryk: maks. 4 bar

● **Medfølgende dele**

- 1 x Bruserhoved
- 1 x Slangekobling 13-15 mm (½ - ⅝ ") med vandstop
- 1 x Slangekobling 13-15 mm (½ - ⅝ ")
- 1 x Hanekobling G1" med reduktion G¾"

● **Brugte symboler og ord**

- Obligatorisk tegn - beder hver bruger om at læse instruktionerne omhyggeligt før brug. Instruktionerne skal også altid være tilgængelige for alle brugere.
- Generelt advarselsskilt - viser forskellige farer og risici (f.eks. risiko for kvælning, kvæstelser, glidning eller materielskade).

⚠ ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med en høj grad af risiko, som - hvis den ikke undgås - kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader.

⚠ FORSIGTIG! Dette signalord angiver en fare med en lav grad af risiko, som - hvis den ikke undgås - kan føre til mindre eller moderate personskader.

Dette symbol angiver, at produktet er UV-bestandigt.

Dette symbol angiver, at produktet er vejrbestandigt.

Dette symbol angiver, at vand fra produktet ikke er egnet til at drikke.

Dette skilt angiver en letanvendelig stikforbindelse mellem hanen og slangen.

● **Sikkerhedsinstruktioner**

Vigtigt: Læs denne brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, og gem dem et sikkert sted!

⚠ Livsfarligt! Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Dette udgør en fare for kvælning!

- ⚠ Risiko for personskader!**
 - **ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner.
 - Før hver brug skal du se, om nogen af produktets dele er beskadigede, og om produktet er samlet i henhold til brugsvejledningen. Hvis produktet ikke samles ordentligt, kan det føre til personskader.



ADVARSEL! Vandet er ikke egnet som drikkevand! Vand, der er løbet gennem dette produkt, er ikke egnet som drikkevand.

- **ADVARSEL!** Vandstrålen må aldrig rettes mod personer eller dyr!
- **ADVARSEL!** Vandstrålen må aldrig rettes mod elektrisk udstyr!
- Produktet er kun egnet til udendørsbrug.

⚠ Undgå beskadigelse af materialer!

- Produktet skal beskyttes mod frost.
- Produktet må kun bruges med koldt vand.
- **ADVARSEL!** Sluk for hanen efter brug.
- Sprøjtedyserne må ikke smøres med olie eller fedt, da dette kan tilstoppe dem.
- Rotoren må ikke drejes manuelt, da dette kan beskadige mekanismen.
- Produktet skal ses efter for skader og slid før og efter hvert brug. Produktet må kun bruges, hvis det er i ordentlig stand.
- Hvis produktet har synlige eller mistænkelige skader, må det ikke længere bruges.

● Brug

- Skrue **1** G¾" (26,5 mm) eller **2** G1" (33,3 mm) til din hane.
- Sæt slangekoblingen **4** på haveslangen 13-15 mm (medfølger ikke).
- Skru omløbermotrikken **4a** på haveslange og spænd den let.
- Sæt adapteren **2** på slangekoblingen **3**.
- Sæt slangekoblingen **5** på haveslangen 13-15 mm (medfølger ikke).
- Skru omløbermotrikken **5a** ordentligt fast på haveslangen.
- Sæt adapteren til sprøjtepistolen **7** på slangekoblingen **6**.
- Tænd vandforsyningen.
- Hold sprøjtepistolen med den ene hånd og drej knappen **7a** mod uret, indtil du har det ønskede sprøjtemønster. Vandstyrken kan justeres.

Bemærk: Vandmængden kan justeres under vandingen. For at gøre dette, skal du holde fast i sprøjtepistolen med den ene hånd og dreje knappen **7a** (med eller mod uret) med den anden hånd og derefter justere vandmængden efter behov.

● Efter brug

- Afbryd slangekoblingen **6** fra adapteren **7**.
- Luk vandforsyningen.
- Skru omløbermotrikken **2** og haneadapter **1** (hvis sådan en bruges) af hanen.
- Rengør produktet som beskrevet i afsnittet "Rengøring og pleje".

● Rengøring og pleje af produktet

- Rengør produktet med en let fugtet, fnugfri klud.
- Tør produktet ordentligt af efter hver brug og opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

● Opbevaring

Produktet skal opbevares på et rent og tørt sted i stuetemperatur, når det ikke er i brug.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (f.eks. IAN 465160_2404) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varennummeret (IAN) 465160_2404 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.



● Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

IT

SET DOCCETTA CON CONNETTORI

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato all'irrigazione di giardini e patio. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Specifiche tecniche

Pressione di esercizio: max 4 bar

● Contenuto della confezione

- 1 x Doccetta di irrigazione
- 1 x Connettore per tubo 13-15 mm (½ - ⅝") con acqua-stop
- 1 x Connettore per tubo 13-15 mm (½ - ⅝")
- 1 x Adattatore per rubinetto G1" con riduttore G¾"

● Simboli e termini di avvertenza



Simbolo di obbligo - Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e tenerle a disposizione di tutti gli utenti.



Simbolo di avvertenza generico - Indica rischi e pericoli (ad es. rischio di strangolamento, soffocamento, lesioni, scivolamento o danni materiali).

⚠ AVVERTENZA!

Indica una situazione di pericolo imminente; rispettare questa avvertenza per evitare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE!

Indica una situazione di potenziale pericolo; rispettare questa avvertenza per evitare il rischio di lesioni leggere o moderate.



Questo simbolo indica che il prodotto è resistente ai raggi UV.



Questo simbolo indica che il prodotto è resistente agli agenti atmosferici.



Questo simbolo indica che l'acqua passata attraverso il prodotto non è potabile.



Questo simbolo indica un sistema di collegamento tra il rubinetto e il tubo facile da usare.

● Avvertenze di sicurezza

Importante! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza e conservarle in un luogo sicuro.

⚠ Pericolo di morte!

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

⚠ Rischio di lesioni!

- **AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le parti del prodotto siano prive di danni e assemblate come descritto in queste istruzioni. Un assemblaggio scorretto del prodotto comporta il rischio di lesioni.



AVVERTENZA! Acqua non potabile! L'acqua passata attraverso il prodotto non è potabile.

- **AVVERTENZA!** Non dirigere il getto d'acqua verso persone o animali.
- **AVVERTENZA!** Non dirigere il getto d'acqua verso apparecchi elettrici.
- Per il solo uso all'aperto.

⚠ Rischio di danni materiali!

- Proteggere il prodotto dal gelo.
- Il prodotto deve essere usato esclusivamente con acqua fredda.
- **AVVERTENZA!** Chiudere il rubinetto dopo ogni utilizzo.
- Non lubrificare gli ugelli di uscita dell'acqua con grasso o olio per evitare che si ostruiscano.
- Non ruotare il rotore manualmente per evitare di danneggiare il meccanismo.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia

usurato o danneggiato. Usare il prodotto esclusivamente se è in perfette condizioni.

- Interrompere l'uso del prodotto in caso di danni visibili o sospetti.

● Utilizzo

- Avvitare **1** G¾" (26,5 mm) o **2** G1" (33,3 mm) al rubinetto.
- Collegare il connettore **4** a un tubo di irrigazione da 13-15 mm (non incluso).
- Avvitare il dado di raccordo **4a** per fissare il tubo di irrigazione.
- Inserire l'adattatore **2** nel connettore **3**.
- Collegare il connettore **5** a un tubo di irrigazione da 13-15 mm (non incluso).
- Avvitare il dado di raccordo **5a** per fissare il tubo di irrigazione.
- Inserire l'adattatore della lancia di irrigazione **7** nel connettore **6**.
- Aprire il rubinetto.
- Tenere la lancia con una mano e ruotare l'interruttore **7a** in senso antiorario per selezionare il tipo di spruzzo. Il volume d'acqua è regolabile.

Nota: il volume d'acqua può essere regolato durante l'irrigazione. Tenere saldamente la lancia di irrigazione con una mano e ruotare l'interruttore **7a** (in senso orario o antiorario) con l'altra mano per regolare il volume d'acqua.

● Dopo l'uso

- Scollegare il connettore **6** dall'adattatore **7**.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare l'adattatore **2** e il riduttore **1** (se presente) dal rubinetto.
- Pulire il prodotto come descritto alla sezione "Pulizia e manutenzione".

● Pulizia e manutenzione

- Usare un panno privo di pelucchi e leggermente inumidito per pulire il prodotto.
- Asciugarlo accuratamente dopo ogni utilizzo e conservarlo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

● Conservazione

Quando il prodotto non è in uso, conservarlo a temperatura ambiente in un luogo pulito e asciutto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data d'acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 465160_2404) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a

parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 465160_2404 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



● Assistenza

Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail:owim@lidl.it

HU

KERTI ZUHANY CSATLAKOZÓKÉSZLETTEL

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kertek és teraszok öntözésére alkalmas.
Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

● Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 4 bar

● A termékhez tartozik

- 1 x Szórófej
- 1 x Tömlőcsatlakozó 13–15 mm (½–⅝") vízelzárával
- 1 x Tömlőcsatlakozó 13–15 mm (½ - ⅝")
- 1 x G1"-es csapcsatlakozó G¾"-es szűkítővel

● Használt szimbólumok és figyelmeztető szavak

- Rendelkező jelzés – arra utasítja a felhasználót, hogy használat előtt alaposan olvassa el az utasításokat, és minden felhasználó számára mindig tegye hozzáférhetővé.
- Általános figyelmeztető jelzés – veszélyek jelzésére szolgál (pl. fulladás, fojtás, sérülés, csúszás vagy anyagi kár veszélye).

⚠ FIGYELEMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szó olyan magas kockázatú veszélyre utal, amelynek következménye halál vagy súlyos sérülés, ha nem előzik meg.

⚠ VIGYÁZAT!

Ez a figyelmeztető szó alacsony kockázatú veszélyre utal, amelynek következménye halál vagy súlyos sérülés, ha nem kerülik el.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék UV-álló.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék időjárásálló.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termékben lévő víz nem alkalmas ivásra.



Ez a jel a csap és a tömlő közötti könnyen használható csatlakozót jelzi.

● Biztonsági utasítások

Fontos: Olvassa el figyelmesen az eredeti használati útmutatót és a biztonsági információkat, és tartsa őket biztonságos helyen!

⚠ Életveszély!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély!

⚠ Sérülésveszély!

- **FIGYELEMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági információt és az összes utasítást.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék minden része sértetlen-e, és az eredeti használati utasításoknak megfelelően van-e összeszerelve. Sérülésveszély áll fenn, ha a terméket nem megfelelően szerelik össze.



FIGYELEMEZTETÉS! A víz nem iható! A terméken átfolyó víz ivásra nem alkalmas.

- **FIGYELEMEZTETÉS!** Soha ne irányítsa a vízsugarat emberekre vagy állatokra!
- **FIGYELEMEZTETÉS!** Soha ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezésre!
- Csak kültéri használatra alkalmas.

⚠ Kerülje az anyagi károkat!

- Védje a terméket fagytól.
- A termék kizárólag mérsékelt éghajlati körülmények közötti használatra alkalmas.
- **FIGYELEMEZTETÉS!** Minden használat után zárja el a csapot.
- Ne zsírozza, és olajozza meg a szórófejeket, mert eltömődhetnek.
- Ne fordítsa el kézzel a rotort, különben a mechanizmus megrongálódhat.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések vagy kopás szempontjából. Csak tökéletesen működő állapotban használja a terméket.
- Hagyja abba a termék használatát, ha látható vagy feltételezhető sérülés van rajta.

● Használat

- G¾" csavar **1** (26,5 mm) vagy G1" csavar **2** (33,3 mm) a csaphoz.
- Csatlakoztassa a tömlőcsatlakozót **4** a 13–15 mm-es kerti tömlőhöz (nem tartozék).
- Szorosan csavarja a hollandi anyát **4a** a kerti tömlőre.
- Helyezze az adaptert **2** a tömlőcsatlakozóba **3**.
- Csatlakoztassa a tömlőcsatlakozót **5** a 13–15 mm-es kerti tömlőhöz (nem tartozék).
- {Szorosan csavarja a hollandi anyát **5a** a kerti tömlőre.
- Illessze a szórópisztoly adaptert **7** a tömlőcsatlakozóba **6**.
- Kapcsolja be a vízellátást.
- Fogja meg a szórópisztolyt az egyik kezével, és forgassa el a kapcsolót **7a** az óramutató járásával ellentétes irányba a kívánt permetszóráshoz. A vízsugár erőssége beállítható.

Megjegyzés: Az öntözés alatt be tudja állítani a vízsugár erősségét. Ehhez tartsa erősen a szórópisztolyt az egyik kezével, és a másik kezével fordítsa el a kapcsolót **7a** (az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba) a vízsugár szükség szerinti beállításához.

● Használat után

- Válassza le a tömlőcsatlakozót **6** az adapterről **7**.
- Kapcsolja ki a vízellátást.
- Csavarozza le a hollandi anyát **2** és a csap adaptert **1** (ha van) a csapról.
- Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás és ápolás” c. fejezetben leírtak szerint.

● Tisztítás és ápolás

- A terméket enyhén megnedvesített, szőszmentes törülközővel tisztítsa.
- Minden használat után alaposan szárítsa meg, és száraz és fagymentes helyen tárolja.

● Tárolás

A terméket tiszta, száraz helyen tárolja szobahőmérsékleten, amikor nem használja.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Trimán-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 465160_2404) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 465160_2404 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



● Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail:owim@lidl.hu



IAN 465160_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

8

Model No.: HG12260D
Version: 12/2024